

Para Carlos

Surmis frasteverino RAlberty



Frasteverino RAlberty

en Romas!

17-11-1



GACET

## A distancia.-Home

Dime lo que comes... y no te diré el lugar, pero si quienes se hallan en torno a la mesa. De eso nos da razón una postal culinaria, en cuanto a su esmero, y a la vez llena de amistad en el recuerdo.

Hemos recibido hoy una postal. En ella se nos dice que se hallan en la mesa delante de un pescado al horno como los de la Costa Brava. Que lo ha condimentado Terry, para los tres «gourmets», entre los que cabe contar a una hermana, a Carlos Fontseré, y a don Luis Pericot que era el invitado especial de la casa. O del piso, ya que este se encuentra en uno de los rascacielos de Nueva York.

Nos dicen que el doctor Pericot les llevo el buen tiempo desde Gerona. Quizas ello explique el que no sea bueno aquí. Y tambien de los recuerdos en torno a una mesa.

El pescado, no sera del Mediterraneo, como cuando lo comen en algun punto de nuestra Costa Brava. Pero les sabra a gloria, porque el doctor Pericot habra amenizado la comida, dibujando con palabras los rincones de nuestra costa, nuestras costumbres y nuestra idiosincrasia toda. Mientras Carlos y Terry, le estarian escuchando con esta ilusion constante de venir hasta nosotros, lo cual de vez en cuando les es factible, para regresar a aquel Nueva York en donde tiene su casa abierta para los gerundenses...

Una comida a miles de kilometros, pero que nos parecio cual si percibiéramos no solo el olor de sabroso pescado al horno, sino el calor de las palabras que, teniendo como tema nuestras tierras y nuestro mar, se dirían en la simpática reunion en torno al «peix al forn».

«En menos de una hora, pasar a escuchar sardanas de una plaza porticada enclavada ya en la parte central de la provincia, como es la de Banyoles, a otra abierta, materialmente junto al mar, como la de Palafrugell, es una de las ventajas que ofrece la provincia de Girona. Menos de una hora, que es el espacio de tiempo, para cubrir sin excesivas prisas la distancia entre los referidos dos puntos. Desde «Can Tiste», con balcón natural sobre el lago, en compañía de sus anfitriones Carles y Terry y del invitado de honor, el Doctor Pericot, para recordar viejos encuentros en Nueva York y sacar la conclusión de que aquí es donde mejor se está, acudimos a tomar café a la Plaza de Banyoles. Había audición de sardanas. Una audición de sardanas algo sicodélica cua si ensayaran acompañamientos con nuevos ruidos, pues estando la plaza abierta al tráfico, los motores de los coches pero, principalmente, de motos, que se detenían, pero sin parar el motor, desafinaban grandemente con la melodía de las sardanas. Una verdadera lástima.

Como después de los hijos, mandan los nietos y los del Doctor Pericot habían ido a Palafrugell a bailar sardanas en el último día de la fiesta mayor, hacia allá fuimos, tras escuchar dos sardanas en Banyoles.

En Palafrugell también las tocaban en la plaza. Pero allí habían tenido el acierto de no dejar circular vehículos. Alguien, malicioso él, dijo que era para así poder instalar más mesas los cafés. Pero la realidad, sea cual fuere el motivo, es que las sardanas se escuchaban mejor y se bailaban también mejor.

Y es que la sardana, que forma parte de un rito, precisa de una concentración, que nosotros diríamos de un respeto. Y en Palafrugell supieron tener en cuenta este detalle.....»

G. B.

# Sardanas con ruidos



Nosotros decimos que el autor de esta gacetilla, publicada en el diario Los Sitios, tiene mucha razón, y consideramos que nuestras Autoridades deberían tener en cuenta este punto y no permitir, cuando se celebra una audición de sardanas en la Plaza, que las motos, en particular, hagan de dicha plaza una pista de carreras; sobre este inconveniente hemos recibido muchas quejas, esperamos que sean las últimas.

# Carles Fontseré: la recerca de l'home



Carles Sentís va dir d'ell que «té una cara mefistofélica, però és una persona angelical». Fontseré és un home que ja ha passat la cinquantena i les seves faccions tallants, un xic amagades sota la barba blanquinosa i cargolada, li estalviarien certament el maquillatge si a les seves infinites activitats hi afegís la representació de l'inefable Lúçifer dels nostres Pastorets. Mefistófeles o Lúçifer, la veritat és que Carles Fontseré, vist d'aprop, sentit i escoltat, no té ben rès a veure amb el dimoni.

Carles Fontseré s'ha dedicat sempre a activitats artístiques de tota mena. Es un artista en la més estricta accepció del mot: l'home que practica l'art. Ara bé, cal afegir que és un artista polifacètic. Perquè és pintor, dibuixant, escenògraf, grafista, realitzador de «comics», creador de contes infantils, dissenyador d'interiors, de decorats i de vestuari teatrals, professor de cursets d'escenografia pràctica per a nens de Harlem, fotògraf, repòrter... I és que ell ha sigut sempre un home independent. Ha intentat de fer sempre allò que més li ha interessat. Estar el menys condicionat possible per tots els condicionaments que impedeixen que l'home es realitzi com a persona. Això no és pas cosa fàcil. Ell, però, bé se n'ha sortit. Fontseré, que té un esperit obert i ampli, curios i atent sempre, no es podia conformar amb una especialització. Ni tampoc amb un espai reduït i concret. I ha sigut—és encara—un rodamón.

Acabada la guerra va viure a París. Exposició de pintura a diverses galeries, muntatges escenogràfics i disseny de decorats teatrals, col·laboració gràfica a diaris i revistes, il·lustració de llibres... Fins que va anar a Nova York. Hi va anar com a turista. Però

aquelles muntanyes de finestres, aquella aglomeració humana li va interessar. I s'hi va quedar. L'interessava—i li segueix interessant—l'home. Aquella numeració inacabable d'homes. Era natural que s'hi quedés. A Nova York, a la inmensa Nova York, s'hi va instal·lar, va fer-hi amics, va treballar, va conèixer una novayorkina descendent de catalans. Es varen casar... Nova York va ésser la segona estació. Una «gare» sense horaris fixes, però amb innumbrables trens de partida. Ara a San Francisco, ara a Mèxic; a París altra cop, o a Barcelona; a Roma, a Londres o... Porqueres. Fontseré és un home jove. Inquieta i insatisfetament jove. Porqueres, la seva casa i el seu estudi arrezerats en un turó de l'altra part d'estany no signifiquen l'esgotament i la recerca de la tranquil·litat. Carles Fontseré va sentir la necessitat d'apropar-se més a la seva terra i a la seva gent. Rodamón recalcitant, hi havia un paisatge—físic i humà—que era el seu. Havia de tornar. Però no pas per quedar-se reclut a Montguix i Can Tista, sinó per muntar aquí una altra estació a partir de la qual recomençar les seves rutes inesgotables. Ja fa deu anys que Carles Fontseré i la seva dona passen llargues temporades a Porqueres. Ell, però, ha quedat una mica desil·lusionat.

S'està perdent—àdhuc als pobles molt petits—això que ell en diu la moral de les petites coses. S'està perdent això que a Nova York estava perdut ja feia molts anys i que el va fer decidir a quedar-s'hi. Aquí a Banyoles, als pobles petits fins i tot, els temps també corren depressa. Més depressa que nosaltres. Estem perdent el domini de les coses més petites, de les nostres pròpies coses quotidianes. Potser aviat—si no ja ara—serem homes vençuts, ultrapassats, exceditos. Potser un dia acabarem de perdre del tot el domini del propi cap, la espontaneïtat sincera dels nostres sentiments.

L'exposició de reportatges que veiem ara al Tint no és pas una exposició fotogràfica. Cada reportatge és un conjunt de fotografies i text que sintetitza un profund i detallat estudi que l'autor ha fet de la vida d'una ciutat, un poble, un barri determinats. De la vida d'uns homes de Nova York, de Mèxic o de Roma. De l'home. Són una tria—injusta sempre—entre centenars y milers de fotografies. Entre milers de segons de la vida de l'home detinguts en el temps per obra d'un altre home i d'un «clic» oportú. La mirada clara d'un nen, el caminar poca-solta d'un begut, la ganyota d'un cantant o la tristesa d'un poeta. Les petites coses quotidianes que ja no dominem, que se'ns escapen. L'exposició del Tint convida a una profunda i seriosa reflexió.

JAUME BOIX



PORTADA

Foto CARLES FONTSERE

## horizontes

revista quinzenal

número extraordinario

san martirián' 1969

año XXIII

director: pedro madrenys caballé

edita: acción católica

plaza santa maría, 5 apartado 21

impreso en talleres palmada

san martirián, 19 banyoles

depósito legal ge-67-1958

**20 OCTUBRE 1969**

THEODORE S. BEARDSLEY, JR.

# ESTRENO DE «MARIA SABINA» EN NUEVA YORK

El estreno mundial de "María Sabina":  
Apuntes bibliográficos

(Reportaje gráfico de Carlos FONTSERE y fotos en MADRID de «M.H.»).

the hispanic society of america

anuncia el estreno mundial de / announces the world premiere of

maría sabina

tragicomedia

texto / text  
camilo José cела

música / music  
leonardo balada

actores / actors: soledad romero & minam cruz, esteban chalband, emilio rodriguez

dirección escénica / stage direction: luz castaños  
luminotécnica / images: brian kahn

coros dirigidos por / choral director: jon de revere  
new york university choruses

dirección musical / conductor: leonardo balada  
symphony orchestra from the manhattan school of music

carnegie hall  
april 17, 1970  
8:30

tickets: \$6, 4.50, 3.50, 3, 2.50  
available at the box office at 57st & 7av from march 15  
mail orders: maria sabina, 613 w155st.ny.ny 10032  
926-3602  
special group prices



Madrid - Palma de Mallorca  
MCMXXI

THEODORE S. BEARDSLEY, JR.

Recepción: *Café Carnegie*  
(17 abril 1970)

en blanco y negro por Carles Fontserre,  
de Cella, 1 de los señores Camilo José Cella Conde.

## ANUNCIOS COMERCIALES

para el estreno de *María Sabina*. Folleto plegado,  
23 x 35.5 cms., dibujado por Brian Kahn [Nueva  
York, marzo de 1970].  
Se hicieron biografías cortas del autor y del compositor  
y un comentario sobre la obra con un trozo del  
texto. Parte de la tirada, encartonada sin plegar,  
se usó en varios lugares de Nueva York.  
También se hizo un número reducido en tamaño  
de 100 x 100 cms.) para carteles. El folleto  
sirvió de modelo para los anuncios que  
siguen.

*The New York Times* (April 5, 1970), D 14; (April 12,  
1970), D 14.

*The Philharmonic Hall Program* [April 6, 1970] J.

*The Village*

*The New York*  
69

EL ESTRENO MUNDIAL...

327

"Premieres," *Music Journal*, XXVIII no. 6 (June 1970), 12.

Elvira Daudet, "C.J.C., Autor teatral. Estreno de *María Sabina* en Nueva York," *Mundo hispánico*, no. 267 (junio, 1970), 46-49.

Fotografías de Charles Fontserre: 5 del estreno, 5 del ensayo general.

Fotografías de M.H.: Busto de Cella, Cella en

"Echo of a Premiere," *Resumen de los profesores*  
Núm. 13 (June, 1970), 1.  
Luz Castaños\*

Peter Bloch, "Arte y Artistas," *Nueva York Hispanic*  
41 (julio, 1970), 20.

Edmund Haines, "Balada premiere," *High Fidelity*  
*musical America*, section II (July, 1970),

"Junto a Broadway, escena en español... Tamara  
Sabina," *Visión*, XXXVIII, No. 14  
1970), 61.

Peter Bloch, "Música," *Isla literaria* (agosto-  
1970), 11-12.

Gordon Wasson, "Drugs: The Sacred Mushroom"  
*New York Times* (September 26, 1970)

*Commune Queen Heroine of CMU Program*

EL ESTRENO MUNDIAL...

331

29 fotos en blanco y negro por Beryl Sokoloff.  
14 de Romero, 9 de Balada, 3 de Cruz y Rodriguez.  
1 de Castaños, 1 de Cella, 1 de Cella y Beardsley.

Estreno: *Carnegie Hall*  
(17 abril 1970)

5 diapositivas por Brian Kahn.  
Se proyectaron su pantalla mayor durante el estreno  
por encima del patíbulo detrás de la figura de  
*María Sabina*.

1ra Melopea: Diseños indios, en colores.

2da Melopea: Hongo, blanco y negro.

3ra Melopea: Cara humana dentro de diseño circular, en colores.

4ta Melopea: Diseño circular, en colores.

5ta Melopea: Víctimas, blanco y negro.

4 transparencias y 4 diapositivas, en colores, por Beryl Sokoloff.

4 panoramas del escenario, 2 de Romero, 1 del coro femenino, 1 del palco de Cella.

Las siete fotos en colores de Sokoloff reproducidas en *Excelsior* son distintas de las registradas aquí.

16 fotos en blanco y negro por Carles Fontserre.  
Hispanic Society: 3 de Romero con orquesta y coros.

## POSTSCRIPTUM

de abril de 1970, se presentó en Syracuse  
New York una lectura del texto de *María Sabina*.  
Soledad Romero y Camilo José Cella. La  
completa volvió al escenario las noches 28 y 30  
de 1970 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.  
Se hicieron tentativas de representaciones en varias  
de Europa y América, y acaba de terminarse una  
que puede representarse en español o en traducción  
por Luz Castaños. Representaciones de la última  
tentativamente planeadas para Nueva Orleans y San  
Francisco. A continuación se indican algunos materiales y  
noticias. La mayoría también se pueden consultar en la  
Hispanic Society.

\* Existe una serie de 34 fotos por Carles Fontserre sacadas en  
Syracuse University (25 abril 1970). La Hispanic Society posee 2 de  
Cella y Romero.

de coro y orquesta: *Manhattan School of Music*  
(abril de 1970)

s en blanco y negro por Carles Fontserre.  
Hispanic Society: 2 de Balada y coros; 2 de Balada  
y orquesta.

Ensayo general: *Carnegie Hall*  
(17 abril 1970)

5 dibujos en colores por José Bartoli.  
En el artículo de *Excelsior* reproducen cuatro en blanco  
y negro y uno en colores.  
Hispanic Society: 6 fotos en blanco y negro por Beryl  
Sokoloff.

1 panorama del escenario, 1 de Balada y Cella con la  
orquesta, 4 de secciones de la orquesta.

8 transparencias en colores por Beryl Sokoloff.  
4 panoramas con Balada, Romero, actores, coro, y or-  
questa; 2 de Romero; 2 de Cruz, Chalband, y  
Rodríguez.

48 fotos en blanco y negro por Carles Fontserre.  
Hispanic Society, 4: Castaños, Cella y Balada, Cella y  
Beardsley, Romero con orquesta y coros.



L'EXCM. AJUNTAMENT

i la Comissió de Cultura de la Llotja del Tint, tenen l'honor de convidar-vos a la inauguració de l'Exposició del Cicle TINT I,

**FOTO-REPORTATGES DE CARLES FONTSERÉ**

i a la xerrada "informal" que es celebrarà a continuació, amb l'assistència de l'artista. Actes que tindran lloc a la Llotja del Tint, dissabte dia 24, a les 7'30 de la tarda.

Banyoles, juny de 1972.

**Del 24 de juny al 16 de juliol de 1972, de les 19 a les 21 h. (festius de les 12 a les 14 h. i de les 18 a les 21 h.)**

# **FOTO-REPORTATGES DE CARLES FONTSERÉ**

**LA ROMA DE RAFAEL ALBERTI • ANTONI MUNTADAS A NOVA YORK I TRES REPORTATGES NORDAMERICANS**

## **Notícia d'en Carles Fontseré**

Carles Fontseré inicia les seves activitats artístiques cap allà l'any trenta, amb il·lustracions de periòdics, llibres i revistes, disseny publicitari i de cartells, i alguna escapada al camp de l'escenografia. La guerra civil no estronca, com a tants d'altres, la seva activitat creadora, sinó que la posa al servei del país, col·laborant activament en l'edició de cartells propagandístics, llibres i pintures murals. L'any quaranta instal·lat a París, torna a la seva activitat en el camp de la il·lustració, la pintura, el disseny i l'escenografia.

Més tard, reparteix les seves estades entre Nova York i París. Com diu en Domènec Guansé, Fontseré és un home de múltiples recursos, artista nat i pintor d'ofici, un d'aquests catalans rodamons i simpàtics que tot els és pàtria per allí on van i que sempre tornen al born.

No és fins l'any 60 que comença a treballar en el foto-reportatge, acompanyat moltes vegades d'articles periodístics, i on l'aspecte humà n'és sempre el tema principal evitant de caure mai, en l'esteticisme, el trucatge i en l'art per l'art. Es aquesta faceta humana la que, junt amb el prestigi internacional que l'avalua, ens ha interessat més de fer conèixer a la Llotja del Tint, amb els cinc foto-reportatges dels Estats Units, Mèxic i Roma que exposem, reportatges que Angel Zuñiga ha descrit com

a «testimonis inimitables d'una sensibilitat apassionada que tracta de disciplinar-se amb l'objectiu, a força d'objectivitat».

Hi ha en el seu treball un concepte nou d'aquest art, que està molt lluny de l'idea que alguns en tenen avui. Cap fotografia pot considerar-se una «obra» en el sentit correntment acceptat d'aquesta paraula, i és sencillament perquè no s'ho proposa. El que val, és cada conjunt de fotografies expressant un sol concepte i formant una unitat fragmentada.

Com que el prejudici en contra de la fotografia com art de creació està profundament establert, perquè la crítica d'èlite té l'idea que tracta estrictament amb imatges trobades i, és menys lliurement imaginativa que la pintura i l'escultura, creiem que els reportatges de Carles Fontseré estan en la línia de lluita contra aquest prejudici, i com que les arts plàstiques estan degenerant en una «idea» incorporada i purista,—l'Art Conceptual és el funeral lògic per a la superestructura teòrica i esotèrica de l'Abstracció—les arts menors mostren avui dia, una renovació d'innovació i de vitalitat extraordinària que es d'un gran interès.

# GACETILLAS

Bañolas no hace nada extraordinario para permanecer en cabeza de las poblaciones con actividad cultural, artística y deportiva. Nada extraordinario porque siempre, dando expansión a esta inquietud constante, está promocionando actos culturales y artísticos, uno tras otro, como en cadena. Que es una cadena "de oro puro". Que es lo que la hace permanecer en primer plano.

Hoy, esta tarde a las siete y media, nueva manifestación, nueva inauguración en la "Lotja del Tint", donde se presenta una exposición de "Foto-reportajes de Carles Fontseré" según reza el título. Que a la vez señala que a continuación habrá una "xarrada informal", con asistencia del artista.

Un artista, Carles Fontseré, que concede ahora un tanto por ciento muy importante de los días del año, a vivir en Bañolas. Concretamente en "Can Tista", una masía desde la que se vislumbra el Lago con toda la paz que infunde de lejos, o sea, cuando no se escuchan los ruidos,

## Los Sitios

Otra parte del año la pasa en Nueva York... o viajando por cualquier parte del mundo. Reportajes fotográficos de diversos puntos, con esta versión espontánea en él. Si algunos pintores se manifiestan a través de sus cuadros, Fontseré sabe hacerlo también por medio de las fotografías que son una expresión viva de este mundo que nos rodea, pero con los pequeños o grandes detalles que sólo captan aquellos que saben fruirla plenamente, en lo bello y en lo áspero, como Carles Fontseré.

Imágenes que son reflejo de su paso por determinados puntos, y de lo que ocurre alrededor nuestro, que a veces desconocemos por estas prisas que nos hacen mirar exclusivamente hacia adelante, sin pararnos a contemplar lo que ocurre a nuestro lado. Que es lo que mayormente forma parte de nuestra vida en el momento de producirse. En todos los momentos.

Un asomarse a diversos países, con su gama de personajes y personajes portadores de la anécdota diaria, eso es lo que nos ofrecerá la exposición de Carles Fontseré que permanecerá abierta hasta el 16 de julio...



## «Viaje por un mundo íntimo»

# El sábado, en la "Llotja del Tint", de Bañolas, se inauguró la exposición "Foto-reportatges de Caries Fontseré"

## Comentarios del autor y de otros asistentes (entre ellos, Carlos Sentís) a los temas plasmados

La "Llotja del Tint", en Bañolas, ha sido algo más que la recuperación de un viejo y noble edificio para la ciudad. Es la incorporación del mismo a una serie de facetas culturales y artísticas en un marco adecuado con la formación de una Comisión de Cultura de la misma, la cual, con la colaboración del Ayuntamiento, viene dando continuidad a las manifestaciones tan arraigadas al espíritu y al ser humano.

Ahora dentro su "Primer Ciclo de Actividades", el pasado sábado se abrió para dar paso a una exposición que sorprende y atrae, porque conjuntamente a través de la imagen y de la palabra escrita —fotografías y textos— presenta unos aspectos de estos conjuntos o resultados surgidos de las influencias de tierras, ciudades, climas, sobre los hombres. La idiosincrasia de los mismos de acuerdo con sus razas medio ambiente, época y circunstancias exteriores en que se desenvuelven.

Bajo el título de "Foto-Reportatges de Caries Fontseré", se presentan desmenuzados a través de la cámara, cuatro aspectos diversos, con cuatro temas tan dispersos y atrayentes a la vez como: "Sol y moscas" —Marginados de Ciudad de México—. "La Roma de Rafael Alberti". "Una autopista llamada "El camino real" dentro California Flash. Y finalmente "Un domingo en Washington Square" como flash de Nueva York.

Tenia el atractivo la inauguración, que tuvo efecto a las 8 de la tarde, de una charla que se anunció como "informal", si bien sólo lo fue en lo que aspecto retórico e incluso de colocación se refiere, ya que en lo demás, ha sido una de las más concretas, con nuevos y desconocidos aspectos, de un mundo que a veces nos parece cercano, pero que tiene sus incongruencias en la vida cotidiana. Quizá, naturalmente a nuestro entender, fue que quien estaba al frente de la misma, el autor Caries Fontseré, vistiera una bien cortada americana, prendida con la cual nunca había sido visto, lo más "informal".

Más que charla como conferencia, fue conversación entre todos, en la que participó asimismo el periodista Carlos Sentís, conocedor de variados aspectos que sabe captar y expresar, y otras personas del mundo de la cultura, de la ciencia y de las artes, que llenaban el salón.

### LA CÁMARA FOTOGRAFICA

Caries Fontseré, contestando a una pregunta, dijo que para él, visitar una ciudad sin llevar en sus manos una cámara fotográfica le resultaría algo incompleto e incomprensible. Porque las características humanas, ese gran protagonista del mundo, pueden quedar plasmadas en ella, que es lo que intenta hacer.

Aunque seguidamente nos sorprendería al señalar que generalmente suele salir con una que podríamos llamar premeditación pues se señala asimismo unos circuitos e incluso temas, en ocasiones según el tiempo sea soleado, gris o nublado. Dijo que, contra lo que algunos creen, no se puede ir a eso denominado "a lo que salta" sino determinar un tema: niños, hombres en la calle, edificios, costumbres...

"Cuando ves la fotografía, el momento crucial ya ha pasado", dijo, cosa, —prosiguió— que suele ocurrir cuando vas a fotografiar "muchas cosas", que casi siempre distraen la atención, porque esta debe estar en búsqueda de algo concreto, para llegar a tiempo, prescindiendo en aquellos momentos de los demás,

res de bolsas de plástico negras al pie del World Trade Center de Nueva York, resulta algo paradójico... pero tremendamente real, por una filigrana del pensamiento y una acción en su realización.

El arquitecto Moner, al señalar lo logrado fotográficamente con estos sacos negros, dijo que aquí se había hecho algo similar con los "Inflables de Ponsatí" presentados en Granollers e Ibiza,

tipos que vienen a vender cosas que sacan de un pañuelo de bolsillo enrollado: clavos, pequeños utensilios... O de aquel que tenía seis plátanos para vender, puestos en tres grupos de dos plátanos cada uno, y al preguntarle cuanto quería por los seis le respondieron que sólo los vendían de dos en dos. ¿Por qué? —"Pues porque si le vendo los seis... qué me quedará entonces para ven-

los, caracoles...

### "EL CAMINO REAL"

Es el nombre oficial que se da a una de las autopistas de California junto a la cual se hallan viejos pueblos, con sus iglesias, que se conservan en la forma que los dejaron los españoles, y que son respetados por aquellos que a pocos kilómetros van a grandes poblaciones, a las ciudades de más vorágine de los EE. UU.

Dato curioso es que hace unos años se tuvieron que importar cepas de California para salvar a las de aquí de la "filoxera". Estas cepas que se importaron, dijo, eran las nietas de las que en su día, desde aquí fueron llevadas hacia allá, donde no había. En California, prosiguió, hay muchos nombres españoles y aún entre ellos varios catalanes. Se llevan hacia allá los olivos y otras plantas. Habló del contraste que se experimenta al pasar del mundo anglosajón al español en aquellas latitudes, e incluso de las "guerras de liberación" que más o menos se organizaron para acoplar los diversos países bajo un solo sistema, con el paralelismo actual en Asia y África donde se combate el sistema.

Y para nosotros, fue una agradable sorpresa el saber que lo español, tanto en lo cultural como en otros aspectos, tiene ahora una gran atención y preferencia por parte de la juventud, que se interesa por la cultura de sus antepasados, los españoles o la influencia de estos en California, ya que ahora la historia se está poniendo al día, habiéndola dotado de autenticidad en todos sus detalles, que durante tiempo habían sido silenciados o tergiversados, y que ahora aparecen documentados.

### ROMA

También conoce Caries Fontseré, Roma, aunque aquí el reportaje de la población en sí se supedita a su fondo, para dejar paso a la figura humana de Rafael Alberti, a su cotidiano quehacer, captado con la seguridad y espontaneidad de la cámara de Caries Fontseré, que supo llevar al auditorio a través de aspectos desconocidos de un mundo que creemos o pretendemos conocer, de un mundo de las pequeñas cosas de los pequeños detalles, cuya conjunción, forman la grandeza del mismo, con este factor humano básico, que pese a todo, hay que seguir teniendo en cuenta...

### GIL BONANCIA



Carles Fontseré, aclarando pormenores sobre su exposición de fotografías. (Foto Butinyà).

algo que es como un clamor con unos momentos de vida para dar lugar a unas fotografías que es lo que perdura, el documento de una realización.

### MEXICO

Si Fontseré puede hablar de Nueva York donde tiene fijada su residencia desde hace años, anteriormente vivió algunos en México, y aún de vez en cuando asoma a aquellas tierras, por lo que, dado su espíritu observador y de preocuparse por las cosas conoce perfectamente. Su reportaje sobre "Sol y moscas", aparte los valores artísticos de las fotografías, tienen una viva fuerza en los comentarios escritos, que en la reunión prolongó de palabra, ampliándolos al ser solicitados detalles. Un estudio humano del que partió de la vieja raza en su adaptación al catolicismo tras la conquista. Su gran fe, ya que muchos no disponen de curas, pero practican a su manera, aún con costumbres ancestrales. Se refirió exclusivamente en este caso a "Ciudad de México" que aún no ha sido absorbida por el progreso o por las otras poblaciones, lo cual constituye en cierta forma una especie de reserva de unas costumbres. Señaló que una vez al año se reúnen y bailan una danza, que tiene una semblanza con la sardana, además de la forma, por el hecho de que en ella se mezclan gentes de todas las edades y posiciones sociales cosa que no ocurre en los demás actos.

A una pregunta dijo que actualmente se está estudiando a fondo el antiguo mundo europeo y el nuevo americano, todo antes del viaje de Colón. Sorprende que ya tenían la cruz svástica, que movían en las ceremonias a los cuatro vientos, similar a la señal de la cruz del cristianismo. También el convencimiento, cada vez más arraigado de que no puede ser simple azar entre civilizaciones, sino que hay hechos que vienen a demostrar que había habido contacto entre ellas.

der?

Curiosidades como el que una de las plantas más típicas en nuestra Costa Brava como es la "atzavara" o pita, procede de México, de donde la llevaron los catalanes que allí fueron. Y que allí tiene grandes aplicaciones pues de ella sacan una especie de esparto muy bueno y útil, y un licor, el "pulque". Y hasta unos gusanos que en el mercado se venden fritos y algunos comen incluso crudos, lo que aportó una exclamación femenina. "Sra... ha comido usted alguna vez "pallarides crudas". La buena mujer contestó que sí. No sabemos el paralelismo, pero sí que todo son "bichos crudos" —Y no digamos, prosiguió, cuando en EE. UU. se les dice que aquí nos comemos

Naturalmente, ello aporta más tiempo, habida cuenta de que cualquier cosa es tema fotográfico, pero pueden perjudicarse entre sí.

### LAS COSAS ABSURDAS

Diríamos las agradablemente cosas absurdas. Las humanas cosas absurdas, como este reportaje en Nueva York, titulado "Un domingo en Washington Square", teniendo como protagonistas al artista Muntada y otros que, al contemplar unas bolsas de plástico negras, pensaron que llenándolas en gran cantidad, podrían constituir un tema, una conjunción de formas que dieran realce al fondo de los rascacielos. Y así lo hicieron con las anécdotas propias del caso dedicándose una madrugada de día festivo a llenar con periódicos u otras materias las referidas bolsas, que sirven de fondo y tema al reportaje. "Son, dijo, las cosas absurdas de un domingo. Un acto inútil. Y si se quiere incluso un acto de protesta ante tantas cosas inútiles algunas de ellas perjudicando a seres humanos, mientras que esta era sólo una expansión. Centena-

Quizá, prosiguiendo en este análisis, las preocupaciones del mundo interior, del mundo político, de los últimos siglos pudo llevar consigo una despreocupación por el mundo exterior. Un rompimiento de la continuidad ya que sor muchos los que defienden, y aportan pruebas, de que las relaciones entre el antiguo y nuevo mundo, existieron con anterioridad.

Ya después de la llegada de Colón, explicó, la veneración que en Ciudad de México se siente por una imagen de la Virgen que fue llevada allá por Hernán Cortés, que es conocida como "La Virgen de los Remedios" y también por "La Virgen Conquistadora". En cuanto a la "Virgen de Guadalupe", dijo que había sido integrada, pero que los pobres, las gentes sencillas siguen con su devoción a la Virgen de los Remedios que llamaron asimismo "Virgen derrotada" por figurar al frente de unas tropas que perdieron un batalla...

Carlos Sentís puso también anecdótico, especialmente de los mercados de este punto, con los

27/1/69

## QUATRE CANTONS

### Carles y Terry Fontseré: de Nueva York a Porqueras

Carles y Terry Fontseré son de las más simpáticas y chocantes gentes que hemos tenido oportunidad de conocer. Dividen su residencia entre Nueva York y Porqueras. Cuando se sienten cansados de la agitación, de los nervios tensos y del ritmo de vida de la ciudad de los rascacielos, hacen las maletas y se van a Can Tista, que es una masía que estuvo abandonada hasta que ellos la compraron, y desde la que se domina en una panorámica preciosa, el lago de Banyoles, que también lo es de Porqueras.

No es que esta pareja sea de millonarios excéntricos, todo lo contrario, son artistas, y artistas que trabajan de firme para poder cruzar el charco que no es cosa que cueste cinco duros precisamente. Desde Nueva York, Carles Fontseré manda unas fotografías magníficas sobre los varios aspectos de la vida USA y aquí se las publican aunque no se las pagan muy bien. Suponemos que ahora que nos dicen van a volver, los gerundenses tengamos ocasión de ver nuevas muestras del arte fotográfico de este catalán afinado desde hace años en los Estados Unidos. Junto a su esposa, que a ojos nuestros

europcos, es la perfecta encarnación de la mujer norteamericana, con la enorme ventaja que habla un catalán académico, tienen un ansia común: instalarse definitivamente en Porqueras. Debemos suponer que si muchos de los que viven en aquel bosque de enormes edificios, conocieran este rincón de nuestra provincia, también estarían deseosos de reunir los suficientes duros para quedarse aquí. No sabemos, su comunicación ha sido una simple postal anunciando su viaje, si ahora se quedarán, ni siquiera si harán la exposición, pero prometemos en todo caso publicar aquí algunas. Pero si estamos seguros que la mayor parte de su equipaje será de ilusiones, esperanzas y este saber tomarse la vida por su mejor lado.

Cuando Carles Fontseré se fue a América, lucía una barba de mosquetero, y nos contaba cómo las gentes se volvían para mirarle, sorprendidos de su presencia, ahora suponemos que con tanto melnudo y barbudo será una persona corriente, más aun cuando tiene su domicilio en pleno barrio de esas gentes, que es además barrio de artistas.

Tememos haber abusado de la amabilidad del lector, al contarles cosas de unos amigos, pero creemos que quien desde Nueva York, tiene puesto su pensamiento en Girona, en el lago de Banyoles y en quedarse con nosotros bien merece estas pocas y siempre apresuradas líneas. ¿Nos permiten que les demos la bienvenida? Gracias.

GAY

# LA QUINCENA

"Horizontes"



## EN TELEGRAMAS

### Nueva York Flash

En El Correo Catalán, del día 6 de abril, hemos visto publicado de nuevo, otro trabajo de nuestro suscriptor Carles Fontseré, de la serie «Nueva York Flash», titulado «Times Square», reportaje acompañado con magníficas fotografías y de cuyo texto transcribimos los siguientes párrafos:

«Para los neyorquinos «Times Square» es la «crossroads of the world», la encrucijada del mundo que no duerme».

«No es una plaza ni un «square»—tampoco es el ombligo del mundo—es una gran equis cerrada en el centro de Manhattan formada por el deslumbrante Broadway y la Séptima Avenida».

«Principalmente, pero es un nudo de comunicaciones donde todas las líneas del «subway» se entrecruzan».

**12 martes** En el «Correo Catalán» se ha publicado un extenso reportaje gráfico sobre la ciudad de México, original de nuestro suscriptor Carles Fontseré.

**28 martes** Un nuevo reportaje gráfico de Carles Fontseré puede admirarse en las páginas del Correo Catalán. Esta vez nuestro suscriptor informa sobre la industria de confección de modas en Nueva York.

cms. ● En el diario barcelonés El Correo Catalán, aparece un reportaje gráfico y texto de nuestro suscriptor Carles Fontseré, titulado «México. La gran zona arqueológica de Teotihuacan». ● En el campeonato regional de water-polo celebrado en Barcelona entre los equipos de Mataró-Banyoles, nuestro equipo gana por cinco a cuatro.

**20 jueves** El periódico «El Correo Catalán» publica otro interesante reportaje de la serie «New York flash», bajo el título «El Central Park bajo la nieve», con texto y fotografías magníficas de nuestro suscriptor Carles Fontseré.

**4 domingo** En «El Correo Catalán» se publica un interesante reportaje gráfico de la ciudad de New-York, original de Carles Fontseré, suscriptor de nuestra revista que recibe quincenalmente en la ciudad de los rascacielos para no perder contacto con su apreciada Banyoles. ●

AUNQUE ES PERSONA «ANGELICAL»

# CARLES FONTSERE, UN ARTISTA CON AIRES MEFISTOFELICOS

BAÑOLAS. — Carles Fontseré expone en La Llotja del Tint una serie de foto-reportajes, alguno de los cuales ha aparecido en EL CORREO CATALAN.

## “Ma liberté”

Carles Fontseré. Artista. Que practica o ejerce alguna arte bella Polifacético Porque practica muchas artes bellas. Pintor, dibujante, escenógrafo, grafista, diseñador de interiores, decorados y vestuario teatrales, realizador de comics, creador e ilustrado de cuentos infantiles, posters, carteles y filmlets publicitarios, fotógrafo, repórter... Carles Fontseré es un caso de pluriempleo envidiablemente original. La razón más generalizada de la profusión de pluriempleados en este país es, sin duda, de tipo económico. El, si toca tanta diversidad de teclas, es porque sabe tocarlas y porque seguramente se moriría si pudiera tocar sólo una. Es una necesidad casi biológica.

Fontseré hablando, acompañando las palabras con gestos espontáneamente repetidos, desprende e impregna su alrededor de una transparente sensación de libertad. Desde siempre ha tenido muy presente su condición de persona humana y la necesidad de una realización como tal. Tenía que hacer aquello que realmente le interesara, aquello que respondiera a sus intereses vo-

cionales. Y un hombre como él espíritu abierto, amplio, curioso, atento, libre, no podía conformarse con una especialidad. Ni con un punto fijo, localizado y repetido en el mapa de la tierra. Tenía que ser artista, polifacético y errante.

## Nueva York, París, Porqueres

A París, al terminar la guerra. Abrirse camino con la única carta, casi, de las cualidades innatas y del estudio no es cosa fácil. En París, Fontseré expone sus pinturas, publica sus dibujos en periódicos y revistas, ilustra libros, interviene en montajes escenográficos, diseña decorados... Viaja y llega a Nueva York. Como turista simplemente, recorre por unos días la ciudad. Pero le atrae aquella enorme colmena humana, las mínimas ventanas continentales de hombres, la numeración incontable de seres humanos desconocidos. Y se queda. En Nueva York sigue creando, trabajando, hace amigos, conoce una neoyorkina de ascendencia catalana, se casan. Y sigue viviendo independientemente, a su manera. Viajando errante a la busca de hombres, de pueblos, de historias y culturas diferentes. De Nueva York a París, de San Francisco a Barcelona, de Roma a Méjico o Londres, o... Porqueres.

Fontseré, viajero impenitente, joven cincuentón, no ha venido a recluírse para dejar atrás el infernal ruido. Si desde hace unos años pasa largas temporadas en su casa de Porqueres, no es por agotamiento. Vuelve a su tierra, con su gente. A su paisaje. Porque, lo mismo que entre vecinos desconocidos e incommunicados, le interesa la vida amable, franca y sencilla de los payeses. La gente, la vida, el hombre.

Es muy posible que instale definitivamente su cuartel general en Montguix i Can Tista, su casa-estudio escondida entre los bosques que rodean el lago. Mantener un piso en Nueva York cuesta una fortuna y una masía sobre el lago, con el Cap de Creus y el Canlgó de propina, es algo sumamente tentador. Pero será, en todo caso, un cuartel general desde donde emprender nuevas e inagotables rutas. Fontseré no podría morirse quieto. Oriente será el próximo viaje del artista errante.

## Mefistófeles y el hombre

Carlos Sentís dijo de él que «su cara es mefistofélica, pero es una persona angelical». Los cantos secos de su rostro, a pesar de la barba blanquecina y rizada, le ahorrarían ciertamente el maquillaje si a sus infinitas actividades añadiera la represen-



tación del inefable Lucifer de nuestros Pastorets. Mefistófeles o Lucifer, la verdad es que Carles Fontseré, de cerca, no tiene nada que ver con el demonio. No sé cómo serán los ángeles, pero Carles Sentís debía tener sus razones al decir lo de persona angelical.

La fotografía no la concibe como un fin en sí misma. Le interesa como medio de captar la realidad. El momento oportuno, decisivo. Es la instantánea, la expresión concreta y única la que captura con su cámara. Se aparta de trucajes y de las posibilidades que ofrece el laboratorio. Sus reportajes son eso. Segundos, centenares de segundos de la vida de los hombres, detenidos en el tiempo. El hombre, distintos hombres de lugares dispares.

Cada reportaje es la culminación de un proceso que comienza con un estudio, detallado y profundo, sobre una ciudad, un pueblo o un barrio determinados, y de muchas horas de atención, cámara en mano, sobre el terre-

no. Pero que no se cierra. Porque entonces comienza un nuevo reportaje, una nueva ciudad, otras vidas. Fontseré posee un auténtico arsenal fotográfico. Más de treinta mil negativos sobre temas varios con predominio de lo humano.

El hombre; su gran preocupación. Lo que él llama la «Moral de las cosas pequeñas», que se está perdiendo, es un paso más hacia la progresiva deshumanización. Incluso en los pueblos más pequeños, se está perdiendo esto que en Nueva York estaba perdido hacía años y que decidió a Fontseré a quedarse allí. El dominio de las nimiedades cotidianas, se nos escapa en medio del enfebrecido caos consumista. Como queriendo evitarlo, Fontseré —artista él y errante— las detiene en el tiempo y las archiva. La mirada clara de un niño, el andar torpe de un borracho, la tristeza de un poeta. La exposición de la Llotja del Tint, invita a una profunda reflexión.

# **En «Crónica 2», de Carlos Sentís, se ha expuesto la temática del hogar**

**Dos gerundenses, José María  
Bosch Aymeric y Carles  
Fontseré, en la emisión**

**La exposición sobre el "habitat" en el "Tint"  
de Bañolas sirvió de marco para el análisis  
del mal gusto en algunas viviendas**

NEW YORK CITY TAXI and LIMOUSINE COMMISSION

TAXICAB DRIVER'S LICENSE

**EXPIRES MAY 31, 1974**



C A R L E S C.

F O N T S E R E

2 2 7 0 3 6

YOU MUST RENEW THIS LICENSE BETWEEN ~~APR 22 1974~~ ~~APR 26 1974~~

NEW YORK CITY

**TAXI and LIMOUSINE COMMISSION**

87 BEAVER ST. - NEW YORK 10005 N.Y.

MICHAEL J. LAZAR, Chairman

30M/12/71



# GACETILLAS

T. V.

También la T.V. puede aportar satisfacciones. Como ésta del sábado cuando a las 10 de la noche, nos fue ofrecido por U.H.F., un reportaje de media hora, realizado por Carlos Sentís y teniendo como protagonista a un hombre que ha recorrido mucho mundo, pero que se enamoró de Bañolas, compró una masía destartalada cerca del Lago, supo convertirla en cómoda y agradable, y pasa temporadas en ella con deseos de quedarse permanentemente.

Se trata, pues, de un gerundense en potencia. Porque pudiendo elegir, prefirió aquí. Y en la pantalla, apareció la cabeza televisiva de Carles Fontseré, con su poblada barba, su amplia sonrisa, y sus detalles sobre diversos aspectos profesionales de Nueva York. Pero, señalando en el inicio y el fin, esta su vinculación con Gerona.

Dejando aparte la calidad del programa, lo justo de sus apreciaciones técnicas, y lo bien llevado tanto por parte de Carlos Sentís como de Carles Fontseré, pudimos conocer una serie de detalles, entre curiosos e interesantes, de un hombre que ha vivido —aun para temporadas allí— en esta incógnita para muchos que es Nueva York, conjunción de razas y por lo tanto, de formas de pensar, reaccionar y obrar.

Una proyección de Gerona, de "Can Tista" de Porqueras, a través de Nueva York. Y la anécdota, un tanto triste, de que el entrevistado, Carles Fontseré, no pudiera ver el programa, porque unas dos horas antes de ser emitido, el fuego merodeaba en los bosques de su casa... y tuvo que estar apagando llamas, tarea que se ha convertido en diaria en uno u otro punto de la provincia...

"Los Sitios"

21/8/73

El Canal II de T.V.E. acaba de ofrecernos uno de estos programas de gran interés no sólo en el mundo cultural y artístico, sino también en lo social ya que trata de aspectos de gran actualidad en lo que a evolución se refiere.

Este último, para los gerundenses tenía un interés especial, y para nosotros uno en particular por haber estado presentes en buena parte de su grabación. El hecho de la aparición de paisajes —como el Lago de Bañolas— y lugares, como «El Tint» de la misma ciudad, aparte los personajes y la forma en que se llevó a cabo, resultan de estos programas que hacen pensar el por qué no se pasan por la primera Cadena que tiene mayor difusión.

Se trataba del programa «Crónica 2» que dirige y presenta el conocido periodista Carlos Sentís, muy vinculado a nuestra provincia, y que habló en forma simpática y atractiva a la vez, de Bañolas.

Surgió una vez más la tradicional «Mesa redonda» que tenía por tema al hombre y su «habitat», en la que intervinieron dos arquitectos urbanistas catalanes de gran prestigio, como son Ricard Bofill, a quien el gobierno francés ha encargado el proyecto de «Les Ailles», el antiguo Mercado Central que supone no solo el lugar, sino todos los alrededores o afluencias al mismo, y el otro, don José María Bosch Aymerich, el gerundense que goza de justa fama en su profesión.

Junto a ellos, o con ellos, tres periodistas del equipo informador del señor Sentís, exponentes de la visión del hombre de la calle, y asimismo de diversos aspectos técnicos, urbanísticos, etc.

Los dos arquitectos expusieron puntos que podríamos catalogar de divergentes y hasta cierto punto irreconciliables sobre la forma de resolver el problema del habitacle multitudinario en las grandes ciudades, ahogadas ahora por la superpoblación, crecimiento industrial y comercial, y la circulación automovilística excesiva. Problema que, en opinión del señor Sentís, no se ha conseguido resolver ni en los países capitalistas ni siquiera en los socialistas que él ha visitado.

El debate, en torno a dos conceptos o fórmulas para un mismo problema dio lugar a la intervención del artista Carles Fontseré, que ha residido varios años en Nueva York y que actualmente vive en los alrededores de Bañolas, quien, había aparecido ya en anteriores programas de T.V. relacionados en análisis de temas sociales, económicos, artísticos, etc.

En esta ocasión tras la interesante polémica de los dos arquitectos sobre un problema que tiene carácter universal, se entró en una segunda apreciación del programa, iniciándose con una visión de las plácidas aguas del Lago de Bañolas, a modo de presentación de la ciudad, en la que un grupo de artistas jóvenes, compartiendo la pre-ocupación de Carles Fontseré por la invasión de muebles y objetos de mal gusto, —o al menos de gusto dudoso—, está invadiendo los hogares españoles, en demostración de lo cual se organizó en la «Llotja del Tint», una exposición titulada: «Un pis a la provincia de Girona», y la cámara recorría los diversos rincones de este piso que resultó polémico.

Nadie puede negar la existencia total o en parte de pisos como el que se presentaba, si bien el propio Carles Fontseré dijo que este aspecto del mal gusto, no era ni mucho menos esencialmente español. Básicamente es un problema, si no creado, al menos desarrollado a través de la filosofía materialista de la sociedad de consumo.

En diversos países extranjeros, principalmente en Italia, Alemania y Estados Unidos, este problema de mal gusto fue bautizado con la palabra germanica Kitsch, —que en realidad quiere decir m...— y que ha sido analizado por pensadores y sociólogos preocupados por la nefasta influencia de un ambiente de mal gusto en que se produce en los hogares de las familias «modernas».

El problema según el propio Carles Fontseré, se ve agravado por la baja preparación intelectual de gran número de las mujeres que en su hogar, se ven aduladas y convencidas por los poderosos medios de publicidad consumista, que las convierten en clientes favoritas de los fabricantes y vendedores de objetos inútiles y de mal gusto. Por ello, en la educación cultural de la mujer, se estima puede hallarse la solución para hacerla apta para discernir por sí misma, entre lo bueno y lo malo en estos pequeños detalles del hogar.

Seguramente, que todos, o muchos, habrán estado en una de estas casas que se intentaba copiar en la exposición del «Tint», o que al recorrerla, pensáramos que tal o cual detalle que allí casi se ridiculizaba por sí mismo por el solo hecho de aparecer, nosotros lo tenemos en nuestra casa.

Hay por encima de todo algo que podríamos catalogar como recargado, que convierten algunas casas viejas en auténticos museos, por el gran número de objetos, muebles, etc., que se han situado en la misma, desde luego, muchos más de los que había en su concepto inicial. Un apretujamiento de cosas que apenas deja espacio para pasar, para descansar. Un lugar que para una visita puede tener un atractivo, pero que «para vivir» allí, nos ahoga. Y lo mismo ocurre con algunos pisos modernos donde van amontonándose los jarros que nos regalan y otros que compramos. Repetición de objetos para el mismo uso, y un comerse espacio apabullante. Y el mirar donde quieras, para ver uno de estos objetos entre inútiles y de gusto muy discutible.

La exposición en T.V. y la del «Tint» buscaban una finalidad. Quizás no acusar, sino hacernos dar cuenta que vamos hacia este camino. Porque, la vida moderna, por lo que se vé o algunos pretenden, ya no cuenta ni con esta intimidad del hogar. La crítica ha entrado dentro de él, a puerta profesamente abierta o por la ventana y sin permiso. Y un dedo acusador pretende señalar esta intimidad, como negando que en ella, podemos hacer lo que quereinos. Porque si es el lugar donde uno vive, es este uno quien debe decidir sobre cómo le gusta que esté arreglado. Aunque en este caso, no se llega para corregir, sino para dar a conocer estos detalles de buen gusto, muchas veces apoyados en la sencillez, que hagan nuestro hogar más agradable y acogedor. Que no esté recargado para nosotros ni para aquellos que nos visitan. Que sea confortable al cuerpo, y al espíritu en su contemplación. Un espíritu que va siempre de la mano del buen gusto, y que afortunadamente, todavía existe y hay que divulgar.

Gil BONANCIA



GERONA / CULTURAL

Realiza: TANDEM-2

CARLES FONTSERÉ, ARTISTA INQUIETO Y POLIFACETICO

«ME INTERESAN MAS LAS FORMAS DE VIDA Y LA SOCIOLOGIA, QUE LA PLASTICA EN GENERAL»

Los que pueden conectar con el segundo canal de televisión, es posible que recuerden a Carles Fontseré, por sus intervenciones en algunos programas de Carlos Sentís, "Crónica 2". Concretamente en el titulado "Un taxista en Nueva York" pasado en el mes de agosto del pasado año, comentaba sus aventuras como taxista en aquella ciudad, y respondía a unas preguntas que le eran formuladas relativas a la circulación en la capital de los rascocielos. Mas recientemente, el pasado día 9 de este mes, tomó parte en este mismo programa en una interesante mesa redonda sobre el actual e interesante tema de la crisis de la energía, concretada en esta ocasión a Estados Unidos. Tiene grabado además otro espacio de "Crónica 2", que se pasará por la pequeña pantalla el próximo sábado día 23, esta vez sobre el tema "Chinatown New York".

LA FOTOGRAFIA COMO MEDIO DE COMUNICACION

Porqueres es desde hace ya algún tiempo su residencia habitual. En 1959 compró esta casa, que por aquel entonces estaba casi en ruinas y aprovechando una prolongada estancia que le alejó de Nueva York durante dos años y medio se dedicó a una auténtica labor de reconstrucción. Hablamos con Fontseré y su esposa Terri, en el cobertizo de la casa, ante una buena taza de café, aprovechando los últimos momentos de un sol primaveral.

—Integrarme al país ha sido una necesidad interior para mí. Como artista, siempre me he sentido inquieto. Me ha interesado más las formas de vida y la sociología que la plástica en general. Por ello, sentíamos desde hace tiempo la nostalgia de quedarnos definitivamente aquí, en contacto con esta tierra y con estas gentes. A pesar de que algunas de mis obras estén actualmente en museos, no tienen para mí mayor importancia que la de una forma más de expresión, que en modo alguno puede ser única y exclusiva. Prefiero esta búsqueda constante estar en contacto directo con las gentes y con la vida, y puedo decir que he podido conseguirlo bastante trabajando como fotógrafo, y visitando por razón de mi trabajo países tan diversos como Brasil, México, Venezuela, Francia, Alemania, Inglaterra, además de los Estados Unidos, en cuya ciudad de Nueva York

he venido residiendo regularmente desde el año 1949. Mis trabajos de fotografía han sido efectuados siempre después de haber realizado un estudio de los caracteres del lugar y las gentes, porque esto ha sido siempre lo que me ha interesado reflejar en todas mis obras

ESCENOGRFO DE "CANTINFLAS"

A los 15 años, Carles Fontseré aprendía en Barcelona el oficio de escenógrafo, y en este mismo tiempo (corría el año 1931), EL CORREO CATALAN le publicaba con una periodicidad semiguarla sus dibujos. Su conocimiento de los Estados Unidos, y más especialmente de la ciudad de Nueva York, sus viajes por diversos países del mundo, y los múltiples trabajos como escenógrafo, escritor, fotógrafo, pintor, ilustrador, etc., son una buena muestra de esta actividad constante y esta inquietud que ha caracterizado toda su vida.

—En 1939 realicé junto con Antoni Clavé en Perpignan mi primera exposición. Hice después unos murales para el casino de Genet Plage, y allí me quedé como decorador. Al poco tiempo fui a París, dibujando allí "comics" para publicaciones infantiles, y algunas ilustraciones de libros de lujo. De esta forma pude obtener la Carta de Trabajo, ya que pude justificar que realizaba un trabajo que ningún francés hacía por aquel entonces. Una vez finalizada la guerra europea, dejé los "comics" para dedicarme a la escenografía de teatro; la primera obra en la que colaboré como escenógrafo fue "Notre Natacha" de Alejandro Casona, estrenada en el teatro La Bruyere de París en 1944. A ésta siguieron "Peribognez", una adaptación de Lope de Vega, realizada por Jean Casou, en el teatro del Odeón, y "La Casa de Bernardo Alba", de Federico García Lorca, que se representó en el Estudio de los Campos Eliseos de París en 1946. En esta época realicé conjuntamente con Roberto Vicente un proyecto de revista a gran espectáculo, cuyos derechos fueron adquiridos por Mario Moreno "Cantinflas". La revista, de la que fui director artístico, diseñando además todos los decorados y vestidos, fue estrenada con gran éxito en México, concretamente en el teatro Iris en 1948, estando durante un año en cartel.

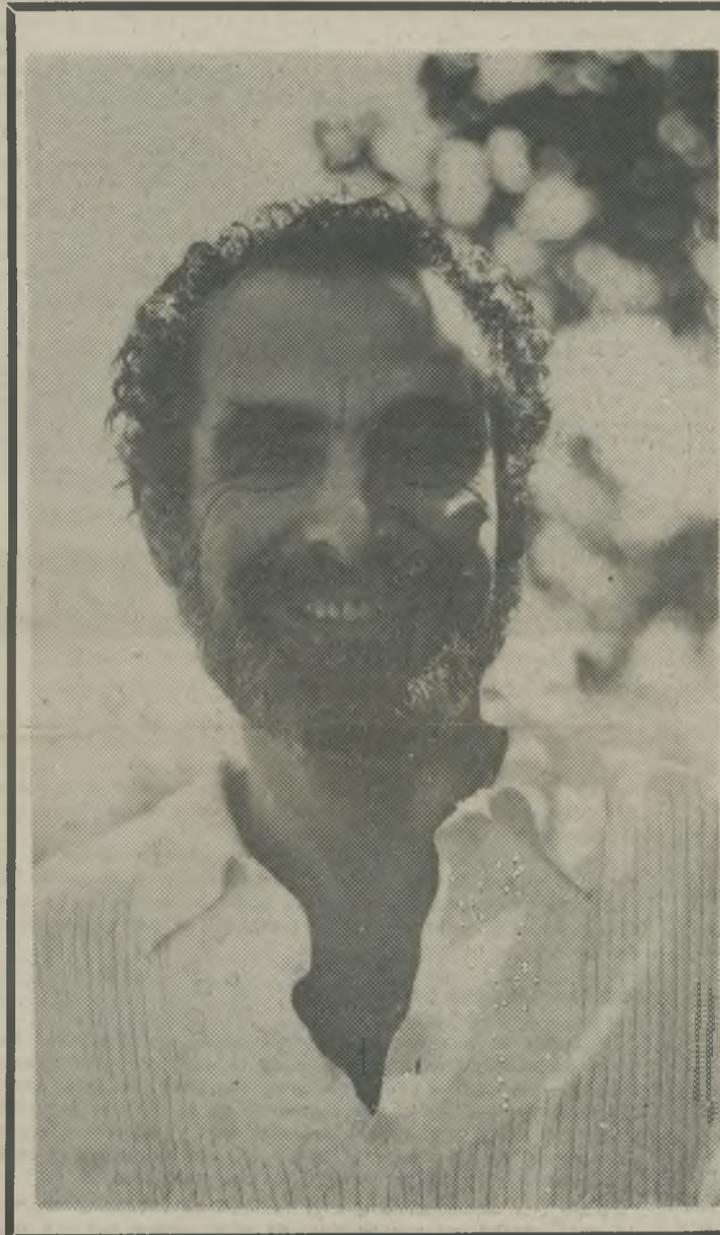
DIBUJANTE DE "COMICS" Y ESCENOGRFO EN NUEVA YORK

La primera visita de Carles Fontseré a Nueva York, fue en 1949 o sea una vez finalizada las actuaciones de la Compañía de París con el espectáculo "Bonjour México". Como anécdota nos cuenta que estuvo durante seis meses en Nueva York, sin un trabajo fijo, dando largos paseos por sus avenidas, conociendo de esta forma, poco a poco, la gran ciudad.

—Después de una estancia relativamente corta en Nueva York, durante la cual conocí a la que es hoy mi esposa, volví a París, en donde me casé. Allí continué trabajando en los "comics", pero que esta vez los enviaba como trabajos en exclusiva para una publicación de Nueva York. Recordando que tuvo gran aceptación entre el público infantil, el personaje de un "caboy" creado por mí en aquella época, llamado Bill Elliot. En 1951, fijé definitivamente mi residencia en Nueva York, aunque realizábamos estancias prolongadas en Europa. Los trabajos que he realizado en la ciudad de los rascocielos durante todos estos años han sido muchos, la mayoría de ellos de tipo artístico-comercial como ilustraciones de libros y revistas, diseños de vestidos y escaparates, cortometrajes para televisión, etc. En teatro, trabajé como escenógrafo en las obras "La Cenicienta" de Jacinto Benavente, "Los habladores" de Cervantes, "Lamento por la muerte de Sánchez Mejía", de F. García Lorca, y "The Queen and Her Estates", de Hofiard Jones, todas ellas representadas en el Auditorium Luis Muñoz Rivera School de Nueva York. Ultimamente, me cuenta que como artista no había hecho mucho, por lo que dediqué mayor atención a los trabajos artísticos, abandonando los que eran puramente comerciales.

EL INTERES DEL ARTISTA POR LOS BARRIOS Y SUS GENTES

Durante siete años, Fontseré ha vivido en el Soho, el barrio de los artistas de Nueva York, y que a



pesar de su nombre, no guarda relación alguna con el famoso barrio londinense. Según nos dice, es éste un barrio en donde a partir de las cinco de la tarde, cesa prácticamente toda la circulación, por lo que puede decirse que es uno de los pocos tranquilos de la ciudad.

—La vida en estos barrios marginales que existen en Nueva York me ha interesado enormemente. Los estudios que he realizado sobre la vida de los chinos y su celebración del año nuevo, los trabajos efectuados en el barrio de Harlem en los que los negros me han ayudado en muchas ocasiones, las numerosas fotografías tomadas en los lugares de reunión de los chicanos, o los "blak power", lo han sido siempre en afán de conocer más a fondo estos ambientes y sus gentes. Quizá por ello, y con el ánimo de conocer más de cerca las gentes y la ciudad, unido a un sentimiento de aventura que siempre he tenido, un buen día me enrolé

como taxista en una compañía de Harlem. Estuve conduciendo un taxi durante unos cuantos meses en Nueva York, y puedo decir que fue una experiencia inolvidable.

"El arte está más en él que en su obra", dice su esposa. Indudablemente, Carles Fontseré es un artista que no ha deseado en ningún momento limitarse a un tipo determinado de arte plástico, sino que lo ha reflejado en las múltiples facetas que han llenado su vida. El reportaje "Chinatown New York" que se pasará el próximo sábado por la segunda cadena de televisión, dentro del espacio "Crónica 2", es un buen ejemplo de esta inquietud por los problemas humanos, por los que ha sentido siempre especial interés.

Cuando nos despedimos de Fontseré y su esposa, el sol primaveral de la tarde hacía ya rato que había desaparecido. Un viento fresco hacía sentir el invierno en esta cima del Montguix de Porqueres...

"CRONICA 2"

LA NUEVA AMERICA

Grabación: 26 de enero de 1974

---

CABECERA DEL PROGRAMA

(Grabada en video-tape)

EN IMAGEN CARLOS FOTSERE

FRENTE A UNA TELA EN BLANCO.

Rotulos: CARLOS FONTSERE

LA NUEVA AMERICA

EN IMAGEN CARLOS SENTIS.

Presenta el tema y el personaje. Hace referencia a que anteriormente, en otro programa, presentamos a La Vieja Europa. Hoy hablamos de los Estados Unidos.

EN IMAGEN CARLOS FONTSERE.

Presenta al personaje invitado. Cuenta el dibujo que ha realizado sobre la tela.

EN IMAGEN REDACTORES Y PERSONAJE.

Se inicia la rueda de preguntas al personaje invitado.

(HAY UN TELECINE MUDO NEGATIVO PARA INSERTAR EN EL TRANSCURSO DE LA CONVERSACION)

EN IMAGEN CARLOS SENTIS.

Despide el tema y el programa.

CARETA DE SALIDA.

Episodis de la guerra  
civil espanyola

A Carles Folch i Cardener  
Els coneixem en  
la fraternitat de  
la guerra i la nostra  
a un sol durar tant  
com la nostra vida.

Joaquim Barriola

Perpinya, abril de 1934

PRESENTACIONS PERSONALS EN LA TVE PROTAGONITZADES PER CARLES FONTSERÈ

Programa Mare Nostrum - entrevista de Carles Sentís

"El Greenwich Village de N.Y. vist per Carles Fontserè" Nova York, 1971

Programa Cronica-2 - director i presentador Carles Sentís, taula rodona amb el presentador i tres periodistes sobre els següents temes:

- "Un taxista en Nueva York" amb fotos i comentaris, Barcelona 1973
- "La nueva America" amb fotos i comentaris, curtmetratge, cartell simbolic executat davant camera, Barcelona 1974
- "El Nuevo Año chino" amb fotos i comentaris, curtmetratge, cartell simbòlic executat davant camera, Barcelona 1974
- "Los negros en Harlem" amb fotos i comentaris, Barcelona 1974
- "El hombre y su habitáculo" dialleg amb Ricard Bofill, urbanista, i J.M. Aymerich, arquitecte, Barcelona 1974
- "Mexico insólito" amb fotos i comentaris, Barcelona 1975
- "El arte actual en los EE.UU." dialleg junt amb José Navarro; vídeo de l'exposició de pintures de C.F. a la Galeria Syra, Barcelona 1975

# CASAS CATALANAS JUNTO AL MAR

Nueva York, donde se ha escrito este poema en lengua vernácula y diseñado una serie de originales para litografía —o «posters»— de casas catalanas junto al mar, algunos aquí reproducidos, está situada en el mismo paralelo de Barcelona. La misma intensidad de sol, el mismo azul en el cielo —pero con distinto clima— encuadran un paisaje urbano diametralmente opuesto. Ladrillo y acero en Manhattan, madera y materiales plásticos de imitación en el suburbio. Ladrillos negros o rojos como sangre de bisonte coagulada, maderas grises o de color chillón junto a un mar desangelado, frío y sin sal. El blanco de nuestras paredes, el azul de nuestro mar y el color a pan tostado de las tejas árabes de nuestros tejados, formadas a mano y cocidas al horno de leña como el ancestral «pa de pagès», son elementos simples, pero rico de contenido emotivo, que han inspirado, liberado se podría decir, la pluma y el pincel de Carles Fontserè, pintor y fotógrafo, colaborador nuestro habitual en Nueva York.



## Cases

Paper nu,  
parets blanques  
parets blanques de llum  
parets blanques de llum  
mediterrània

## teulats

teulats ensoleiats  
teulats daurats  
torrats de sol  
forat negre de finestra en  
la paret nua del paper  
finestrell sinistre  
gelós  
íntim

finestrell que mira endins  
forat cec  
forat tapat  
forat negre  
forat que no es forat  
punt geomètric, melic de  
la paret.

Paper nu,  
ombra blanca  
ombra lluminosa  
ombra frescal de marina

Oxid de cobalt  
blau de tub  
blau de botella  
horitzó ibèric dels pobles  
de la mar

blau que retalla la xeme-  
neia i el teulat  
blau que no deixa ser  
blau al cel  
blau que estructura la pa-  
ret

la terra roja  
l'ombra blanca  
la paret nua del paper.

cions per al Casino de Canet de Rosselló (1939). Instal·lat a París, alternà el dibuix de *comics* amb l'escenografia, la pintura i la litografia. A Mèxic produí una revista de tipus parisenc de gran espectacle (1948). A Nova York, durant vint anys, practicà la fotografia i el periodisme, activitats que prossegueix després del seu retorn a Catalunya (1973).

**Fontserè i Domènech, Josep** (Vinyols, Baix Camp 1799 – Barcelona 1870) Arquitecte. Autor de la plaça de toros de la Barceloneta, a Barcelona (1862) –ja desapareguda–, i de les esglésies de Pallegà (1862) i Vallbona de les Monges (1835). Fou arquitecte municipal de Barcelona i autor d'un projecte d'eixample per a la ciutat. (JBN)

**Fontserè i Mestre, Josep** (Barcelona? 1829 – Barcelona 1897) Mestre d'obres, titulat el 1853. Fill de l'arquitecte Josep Fontserè i Domènech i germà del mestre d'obres Eduard Fontserè. Guanyà (1870) el concurs per al parc de la Ciutadella de Barcelona amb el lema "els jardins són a les ciutats el que els pulmons al cos humà". La seva actuació fou molt discutida, puix que com a mestre d'obres la seva competència acadèmica era sovint negada. Tingué com a ajudants els escultors Joan Flotats i Llorenç Matamala i els estudiants d'arquitectura Cristòfor Cascante i Antoni Gaudí. Féu el mercat del Born de Barcelona (1876), en col·laboració amb l'enginyer Josep M. Cornet, i, al parc suara esmentat –les obres del qual dirigí fins al 1888–, la cascada (1874-82), la vaqueria (1882) i l'umbracle (1883). Unes altres obres seves, també a Barcelona, són la casa del marquès de Santa Isabel, al passeig de Gràcia, la d'Ignasi Girona, al passeig de Sant Joan, i la restauració del Cercle del Liceu (1886). Hom li ha atribuït erròniament el Museu Martorell, obra de Rovira i Trias, i, a Vilanova i la Geltrú, la Biblioteca-Museu Balaguer, obra de Jeroni Granell i Mundet.

(Joan Bassegoda i Nonell)

**Fontserè i Riba, Eduard** (Barcelona 1870 – 1970) Meteoròleg i sismòleg. Es llicencià en ciències físico-matemàtiques el 1891 i es doctorà el 1894. Organitzà el Servei Horari que fixava l'hora oficial de la ciutat de Barcelona a partir

del 1891 i en fou el cap durant seixanta-set anys; aquesta hora oficial inicialment es determinava mitjançant la posició dels estels des de la cúpula de l'Acadèmia de Ciències. Publicà diversos treballs sobre astronomia al butlletí de la Société Astronomique de France i a les memòries de l'Acadèmia de Ciències i Arts de Barcelona. El 1894 presentà un projecte d'observatori astronòmic al cim del Tibidabo, que fou acceptat per l'Acadèmia de Ciències el 1895 i posat en pràctica el 1905 en ésser-hi construït l'Observatori Fabra. El 1896, mesos després d'ésser descoberta, impressionà la primera radiografia a l'estat espanyol. Guanyà la càtedra de geodèsia de la universitat de Barcelona el 1899, però fou suprimida, i el 1900 li fou adjudicada la de mecànica racional, fins que, el 1932, hom li reconegué la de geodèsia i astronomia, que exercí fins a la jubilació. El 1896, assignat a la Granja Agrícola Experimental de la Diputació de Barcelona, organitzà la Xarxa Pluviomètrica de Catalunya i Balears i inicià la publicació d'observacions meteorològiques al butlletí de la granja. Esdevingué president de la Societat Astronòmica de Barcelona, la qual absorbí la xarxa i arribà a establir 224 estacions a Catalunya. El 1909 esdevingué membre de l'Acadèmia de Ciències, i el 1912, director de la secció meteorològica i sísmica de l'Observatori Fabra. Amb l'ajuda de l'Institut d'Estudis Catalans, el 1913 creà l'Estació Aerològica de Barcelona, cèl·lula inicial del *Servei Meteorològic de Catalunya*†, que fou la seva gran obra, duta a terme a partir del 1921 sota la protecció de l'Institut (del qual fou membre des d'aquell any) i de la Mancomunitat. El 1922 fou admès com a membre de la Deutsche Seismologische Gesellschaft, el 1923, de la Comissió per a l'Exploració de les Altes Capes de l'Atmosfera, reunida a Londres, i el 1926, de la Comissió Permanent de la Xarxa Meteorològica Mundial. El 1929 establí, sota els auspicis de la diputació provincial de Barcelona, l'observatori meteorològic del turó de l'Home, al cim del Montseny, i aquell mateix any organitzà a Barcelona una reunió de la Comissió Internacional per a l'Estudi dels Núvols. El 1934 fou nomenat president de l'Ateneu Barcelonès. A bord del vapor "Xauen" constituí la Comissió d'Estudi del Mar a Catalunya. Des del 1942 fou president de la Secció de Ciències de l'Insti-

Josep Fontserè i Mestre

Cascada del parc de la Ciutadella

Eduard Fontserè (IMHB)



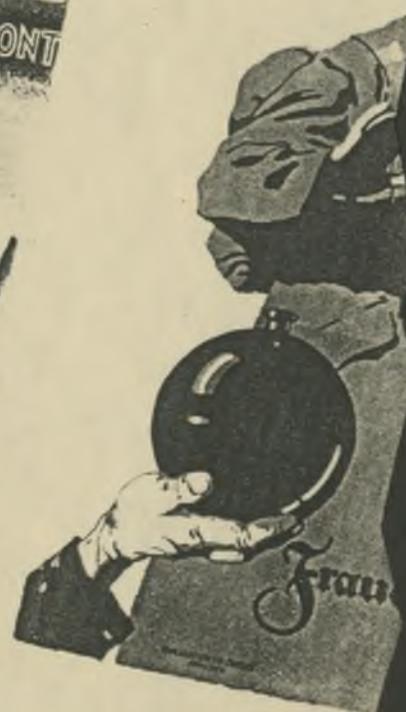
# POSTERS OF PROTEST AND REVOLUTION



Selected and reviewed by Maurice Rickard



74 SPAIN c. 1937  
Anonymous  
*Women! Work for the comrades at the front*



75 SPAIN c. 1937  
Anonymous  
*Forward!*



76 GERMANY 1919  
Alois Seidl  
*Führer in the Army  
Regiment, Munich*



WALKER AND COMPANY, NEW YORK

1970-2

# REVISTA DE GERONA

PUBLICACION TRIMESTRAL DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

Año XX

Tercer Trimestre 1974

Núm. 68

## Sumario

	Páginas
Presentació . . . . .	5
per Joan Tarrés	
Dalí, ampurdanés universal . . . . .	7
por Juan Gich	
Com és Salvador Dalí? . . . . .	11
per M.ª dels Angels Vayreda	
Dalí y Figueras . . . . .	15
por Pedro Giró	
La otra verdad de Salvador Dalí . . . . .	18
por R. Santos	
El complex Dalinià . . . . .	23
per Alexandre Deulofeu	
Records de la nostra joventut . . . . .	27
per Joan Sutra	
Dalí i l'aritmètica . . . . .	31
per Jaume Miravittles	
El Teatro Museo Dalí de Figueras . . . . .	37
por José M.ª Bernils	
Dalinización del Museo Dalí . . . . .	42
por Pedro Aldamiz-Echevarría	
El Museo Dalí, no fue fácil . . . . .	48
por R. Guardiola	
Dalí, ¿profeta en su tierra? . . . . .	53
por Víctor Gay	
Dalí a Nova York . . . . .	55
per Carles Fontseré	
Hombre Mediterráneo . . . . .	61
por M. Gil Bonavía	
El binomi Salvador Dalí - Carles Fages de Climent . . . . .	65
per Montserrat Vayreda	
Sobre un agente extraño . . . . .	71
por F. Garrido	
Salvador Dalí, en els meus records . . . . .	75
per Jaume Maurici	
4 personajes figuerenses . . . . .	77
Por Joaquín Gironella	
Dalí visto por los artistas . . . . .	83

